



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2020

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 11 pages and an Answer Booklet of 11 pages (i–xi). Please check that your question paper is complete.
 2. All questions must be answered in Italian.
 3. Read the questions carefully.
 4. **All answers must be written in the Answer Booklet.**
 5. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
-

SECTION A**QUESTION 1 COMPrensione / Comprehension**

Leggi l'articolo e rispondi alle seguenti domande nell'Answer Booklet.

LE FESTE IN ITALIA

L'Italia è un paese molto vario: ogni regione, ogni paese e ogni città ha le sue tradizioni, la sua cucina e i suoi costumi tradizionali. Proviamo a costruire un piccolo calendario delle feste che si festeggiano generalmente in tutto il bel paese.

- **Gennaio – *La Befana***
Il 6 gennaio è il giorno dell'Epifania, una festa religiosa ma anche una festa dei bambini.
Durante la notte una vecchina, volando nel cielo con la sua scopa, scende dal camino per portare doni ai bambini.
- **Febbraio – *Il Carnevale***
Febbraio è il mese del Carnevale festeggiato in tutto il paese con lunghe sfilate di gente mascherata. Il Carnevale più famoso è quello di Venezia. Le maschere più famose sono Arlecchino, Colombina e Pulcinella.
- **Marzo – *San Giuseppe***
Il 19 marzo in Italia, giorno di San Giuseppe, è la festa del papà.
- **Aprile – *La Pasqua***
La Pasqua non cade sempre lo stesso giorno, per i cattolici è una festa molto importante perché si ricorda la morte e la resurrezione di Gesù. Molte sono le tradizioni legate a questo ricordo specialmente nella cosiddetta Settimana Santa. Il giorno di Pasqua si mangia la colomba e le uova di cioccolato. Il lunedì, giorno di Pasquetta, si fanno gite in campagna.
- **Maggio – *Fiori d'arancio***
Maggio è considerato il mese degli sposi ed è il mese preferito per le cerimonie religiose.
- **Giugno, luglio, agosto**
Durante i mesi estivi non ci sono feste particolari. Possiamo ricordare il 2 giugno, festa della Repubblica, una festa civile che rievoca il passaggio dalla monarchia alla repubblica avvenuta il 2 giugno del 1946. Un'altra festa molto amata dagli italiani è il Ferragosto, 15 agosto, periodo delle ferie e delle vacanze al mare e in montagna.
- **Novembre – *Tutti i Santi***
Nel mese di novembre il 1 del mese si festeggiano tutti i Santi mentre il 2 novembre è dedicato ai defunti e alla visita ai cimiteri.
- **Dicembre – *Il Natale***
Il Natale è una delle feste più belle dell'anno. Si festeggia con una grande cena la sera del 24 e con la Messa di mezzanotte. Il 25 si aprono i regali e ci si ritrova in famiglia per consumare un ricco pranzo e per giocare a tombola. L'anno si chiude con il cenone di S. Silvestro.

Dobbiamo infine ricordare che ogni città e ogni quartiere ha, in Italia il suo Santo Patrono, un santo protettore molto festeggiato con processioni, sagre anche perché quel giorno non si va a lavorare né a scuola per la gioia di grandi e piccini!

[Tratto da: <www.italianoperstranieri.mondadorieducation.it/B1-campus> italiano per stranieri/05]

Metti un cerchio intorno a VERO o FALSO secondo il caso.

- | | | | | |
|------|---|---|---|-------|
| 1.1 | La Befana è una vecchia donna che porta i regali ai bambini il giorno di Natale. | V | F | |
| 1.2 | La Pasquetta è il giorno prima di Pasqua e si fanno gite in campagna. | V | F | |
| 1.3 | In Italia si fanno cerimonie religiose solo in maggio. | V | F | |
| 1.4 | A novembre si celebrano i Santi e si ricordano i morti. | V | F | |
| 1.5 | Di solito il Natale si celebra con un grande pranzo al ristorante. | V | F | |
| 1.6 | Il giorno del Patrono non si lavora, ma i bambini devono andare a scuola. | V | F | |
| 1.7 | La data della Pasqua cambia ogni anno. | V | F | |
| 1.8 | La festa del papà e di San Giuseppe cadono sullo stesso giorno. | V | F | |
| 1.9 | Quasi tutte le feste sul calendario italiano sono legate alla religione. | V | F | |
| 1.10 | Le vacanze estive sono in agosto. | V | F | |
| 1.11 | La festa della Repubblica italiana è avvenuta dopo la Seconda Guerra Mondiale. | V | F | |
| 1.12 | Nell'articolo vengono menzionati tutti i mesi dell'anno. | V | F | (12) |
| 1.13 | Delle feste menzionate nel testo, quali sono festeggiate qui in Sud Africa? | | | (1.5) |
| 1.14 | Festeggi il Natale? Se sì, come, se no che cosa fai il 25 dicembre? | | | (2) |
| 1.15 | Quali feste, che non appaiono su questo calendario italiano, ti piacciono? | | | |
| | Possono essere del tuo paese e possono essere molto diverse da quelle festeggiate in Italia. Sceglينه DUE e spiega cosa si festeggia quel giorno e cosa fai tu? | | | (2.5) |

Abbina queste espressioni con le feste festeggiate.

Metti solo la lettera esempio 1.20 (e).

- | | | | | |
|------|------------------------|-----|-------------|-----|
| 1.16 | La vecchia sulla scopa | (a) | 31 dicembre | |
| 1.17 | Il giorno dei morti | (b) | 6 gennaio | |
| 1.18 | Festa dell'Italia | (c) | 2 novembre | |
| 1.19 | San Silvestro | (d) | 2 giugno | (2) |

[20]

QUESTION 2 COMPRESIONE / COMPREHENSION

Guarda la pubblicità sulla Turchia e rispondi alle domande nell'Answer Booklet.



Park Resort 4*Sup | All Inclusive

Partenza 27 Maggio

Soggiorno 8 giorni/7 notti

da € 398

TARIFFA
GOOD START VALTUR

Partenze 3 e 10 Giugno

Soggiorno 8 giorni/7 notti

da € 450

TARIFFA
GOOD START VALTUR

Partenza 17 Giugno

Soggiorno 8 giorni/7 notti

da € 520

TARIFFA
GOOD START VALTUR

Partenza 24 Giugno

Soggiorno 8 giorni/7 notti

da € 570

TARIFFA
GOOD START VALTUR

Voli da Milano MXP, Verona e Roma FCO

Partenza 27/05 solo da Milano MXP, Partenze dal 3 al 24/06 da MXP - VRN - FCO

Prenota ora e approfitta della promozione Good Start Valtur: sconti fino a € 540 a camera!

- Comunicazione del 21/03/19, offerta contingentata, non retroattiva, cumulabile con la promozione "Gli Imperdibili Valtur"
- Lo sconto si intende a camera, base doppia ed è già applicata alla tariffa esposta.
- La quota si intende per persona e comprende: volo a/r + sistemazione in camera doppia standard + trattamento come indicato da catalogo Valtur 2019.
- La quota non comprende: Service Pack di € 185 che include quote gestione pratica, tasse aeroportuali ed oneri accessori, assicurazione multirischi Allianz in omaggio, assistenza Valtur.

ENTRA IN AGENZIA E PRENOTA LA TUA VACANZA

[Source: <<https://www.valtur.com/villaggi/turchia/>>]

Completa la frase con l'opzione appropriata (a) o (b).

2.1 Le offerte di viaggio al Park Resort cadono

- (a) durante le vacanze estive in Europa
- (b) prima delle vacanze estive in Europa

2.2 Tutte le offerte

- (a) durano otto giorni
- (b) costano lo stesso

2.3 Le offerte sono meno costose

- (a) alla fine di giugno
- (b) alla fine di maggio

2.4 Guardando la foto si capisce

- (a) che geograficamente questo è il luogo corretto
- (b) che potrebbe essere qualsiasi resort

2.5 Per prenotare un'offerta uno deve

- (a) telefonare e prenotare
- (b) entrare in agenzia e prenotare

2.6 Lo sconto

- (a) verrà fatto dopo la prenotazione
- (b) è incluso nel prezzo sul volantino

2.7 La quota è

- (a) la somma che devi pagare
- (b) non è la somma finale

2.8 Voli da MXP, VRN e FCO stanno per

- (a) Sigle di riferimento
- (b) Sigle di aeroporti principali italiani

2.9 La parola promozioni ha connotati

- (a) Positivi
- (b) Negativi

2.10 A/R quando si parla di viaggi significa

- (a) Avanti/retro
- (b) Andata/ritorno

(10)

- 2.11 Che cosa non comprende la quota? (2)
- 2.12 Osserva la pubblicità. Cosa pensi tu della foto? È invitante o meno?
Spiega. (3)
- 2.13 Che tipo di vacanza ti piace? Andare in montagna o al mare?
Perché? E cosa fai durante la vacanza? (3)
- 2.14 Sei mai stato in Turchia o all'estero, se sì dove, se no, dove vorresti andare? (2)
- [20]**

QUESTION 3 COMPRENSIONE / COMPREHENSION

Leggi il seguente testo e rispondi alle domande nell'Answer booklet.

**Una foto è per sempre ...**

Quelle di scattare foto e postare selfie è diventata una vera e propria moda, se non una specie di ossessione. Pubblicare un'immagine di quello che stiamo mangiando o del luogo in cui ci troviamo è il nostro modo di condividere con gli altri come stiamo, di far sapere dove siamo e cosa facciamo. Il rischio però è quello di concentrarci troppo sull'attesa di un like o un commento, invece di gustarci il momento e viverlo realmente.

E non dovremmo taggare altre persone senza chiedere il loro permesso, perché la privacy è una cosa seria, e internet ha una memoria molto lunga!

Proteggiamo la nostra privacy

Un consiglio sempre valido è quello di non condividere dati privati o troppo personali. Non è necessario specificare l'indirizzo di casa o aggiornare minuto per minuto.

Parole segrete

Quante volte al giorno dobbiamo inserire una password per accedere al nostro profilo e semplicemente per attivare il nostro smartphone? Tante, troppe! È infatti tendiamo ad usare sempre la stessa, sia per fare acquisti online che per il nostro conto di posta elettronica. E questo non ci aiuta a tenere i nostri dati al sicuro. Inoltre una password non dovrebbe essere facile da indovinare, meglio non utilizzare il nome del nostro gatto o la nostra data di nascita. La password perfetta dovrebbe combinare numeri, lettere (maiuscole e minuscole) e simboli speciali.

Notizie da non credere!

Un altro fenomeno molto diffuso sul Web, sfortunatamente, è quello della presenza di notizie false (fake news). Le così chiamate 'bufale' hanno il potere di danneggiare le persone, influenzare l'opinione pubblica su temi importanti come la salute, la sicurezza, la politica. E circolano indisturbate facendo il giro del mondo perché molte persone le condividono senza verificarle. Ma scoprire se una notizia è vera o falsa non è poi così difficile: richiede solamente qualche minuto del nostro tempo. Non credere a tutto ciò che leggi, controlla le fonti!!!

[Tratto da: ELI Ragazzi sett/ott 2019 Anno XXXIX]

Abbina la frase sulla sinistra con una frase appropriata sulla destra, metti solo la lettera.

- | | | | | |
|------|--|-----|--|------|
| 3.1 | Una foto è per sempre significa | (a) | sono facilmente verificate | |
| 3.2 | Le parole foto e selfie | (b) | troviamo difficile da ricordare ma effettiva | |
| 3.3 | Taggare persone senza chiedere il loro permesso | (c) | che non può essere cancellata | |
| 3.4 | Usando il social media apriamo la nostra vita | (d) | entrare nel sito | |
| 3.5 | Dare dettagli personali sulla rete | (e) | è consigliabile avere password diverse | |
| 3.6 | Il mondo online richiede tante password che possono essere decifrate | (f) | è inammissibile | |
| 3.7 | Accedere al sito significa | (g) | non ci protegge affatto | |
| 3.8 | Quest'articolo su "fake news" | (h) | sono diversi tipi di foto | |
| 3.9 | La password perfetta è quella che | (i) | ci dà consigli sensibili | |
| 3.10 | Le bufale nell'articolo | (j) | e la condividiamo con altri/tutti | (10) |

Scrivi le seguenti frasi al passato prossimo.

- 3.11 Dobbiamo inserire la parola.
- 3.12 Lui non ci aiuta mai.
- 3.13 Le bufale circolano sempre.
- 3.14 Non credete ai fake news.
- 3.15 Molte persone condividono i loro segreti.
- 3.16 Non dovrebbe essere facile decifrare la password. (6)

Crea delle frasi usando i verbi qui sotto diversamente da come vengono utilizzati nel testo *Fake News*, esempio: Condividere: Io non condivido i cioccolatini con gli amici.

- 3.17 Scoprire
- 3.18 Danneggiare
- 3.19 Leggere
- 3.20 Combinare
- (4)
[20]

60 marks

SECTION B LITERATURE / LETTERATURA**QUESTION 4 POETRY / POESIA**

Leggi la seguente poesia di Umberto Saba e rispondi alle domande nell'Answer Booklet:

Ulisse

Nella mia giovinezza ho navigato
lungo le coste dalmate. Isolotti
a fior d'onda emergevano, ove raro
un uccello sostava intento a prede,
coperti d'alghe, scivolosi, al sole
belli come smeraldi. Quando l'alta
marea e la notte li annullava, vele
sottovento sbandavano più al largo,
per fuggirne l'insidia. Oggi il mio regno
è quella terra di nessuno. Il porto
accende ad altri i suoi lumi; me al largo
sospinge ancora il non domato spirito,
e della vita il doloroso amore.

- 4.1 Dove sono le coste dalmate? (1)
- 4.2 Trova i verbi vv1–9 che sono al passato prossimo e imperfetto. Citali e spiega perché questi verbi sono al passato. (3.5)
- 4.3 Dopo la parola **Oggi** come cambia il testo e perché? (2.5)
- 4.4 Il viaggio di Ulisse rappresenta ... (1)
- 4.5 Secondo te cosa vuol dire, **Oggi il mio regno è quella terra di nessuno?** (2)
- 4.6 Cosa significa **il non domato spirito**? (1)
- 4.7 C'è un contrasto tra il **regno** del poeta e il **porto**? Qual è? (2)
- 4.8 **Belli come smeraldi** è un esempio di similitudine o personificazione? (1)
- 4.9 Nella poesia vengono menzionati tanti elementi della natura. Menzionane quattro. (2)
- 4.10 Spiega perché l'amore è doloroso. (2)
- 4.11 Ti piace questa poesia? Motiva la tua risposta. (2)

[20]

QUESTION 5 PROSE

Leggi il seguente brano e rispondi alle seguenti domande nell'Answer Booklet:

Il Lungo Viaggio, di Leonardo Sciascia

Era una notte che pareva fatta apposta, un'oscurità cagliata che a muoversi quasi se ne sentiva il peso.

E faceva spavento, respiro di quella belva che era il mondo, il suono del mare: un respiro che veniva a spegnersi ai loro piedi. Stavano, con le loro valige di cartone e i loro fagotti, su un tratto di spiaggia pietrosa, riparata da colline, tra Gela e Licata; vi erano arrivati all'imbrunire, ed erano partiti all'alba dai loro paesi; paesi interni, lontani dal mare, aggruppati nell'arida plaga del feudo. Qualcuno di loro, era la prima volta che vedeva il mare: e sgomentava il pensiero di dover attraversarlo tutto, da quella deserta spiaggia della Sicilia, di notte, ad un'altra deserta spiaggia dell'America, pure di notte. Perché i patti erano questi.

– Io di notte vi imbarco – aveva detto l'uomo: una specie di commesso viaggiatore per la parlantina, ma serio e onesto nel volto – e di notte vi sbarco: sulla spiaggia del Nugioirsi, vi sbarco; a due passi da Nuovaiorche ...

E chi ha parenti in America, può scrivergli che aspettino alla stazione di Trenton, dodici giorni dopo l'imbarco ... Fatevi il conto da voi ...

Certo, il giorno preciso non posso assicurarvelo: mettiamo che c'è mare grosso, mettiamo che la guardia costiera stia a vigilare ...

Un giorno più o un giorno meno, non vi fa niente: l'importante è sbarcare in America.

L'importante era davvero sbarcare in America: come e quando non aveva poi importanza.

- 5.1 Descrivi il tono del testo. (2)
- 5.2 La cosa importante per questi contadini è
- (a) emigrare negli Stati Uniti e raggiungere le loro famiglie
 - (b) emigrare perché sono criminali e vogliono scappare dalla giustizia (1)
- 5.3 Avendo letto il testo, il lettore capisce che i contadini
- (a) sono analfabeti e disperati
 - (b) sono benestanti (1)
- 5.4 Il titolo della novella è
- (a) appropriato
 - (b) ironico (1)
- 5.5 Quali sono i due pericoli che avrebbero potuto incontrare sul loro viaggio in mare? (2)
- 5.6 Il commesso viaggiatore vuole partire di notte ed arrivare di notte. Perché secondo te ha organizzato il viaggio in tale maniera? (2)
- 5.7 Dove vanno questi viaggiatori? Cita due destinazioni menzionate. (2)

- 5.8 Quali due oggetti ci fanno capire che i viaggiatori sono poveri? Cita dal testo. (1)
- 5.9 Secondo te, questa descrizione, ***una specie di commesso viaggiatore per la parlantina, ma serio e onesto nel volto***, riflette la realtà di quest'uomo? Spiega. (3)
- 5.10 Sciascia parla di un problema sociale che è ancora attuale; l'emigrazione e l'immigrazione. L'Italia, oggi, è una Nuova America per molti. Sei d'accordo o meno, spiega. (3)
- 5.11 Il titolo, ***Il Lungo Viaggio***, è ironico. Perché? (2)
- [20]

40 marks

Total: 100 marks